

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

12.09.2017 - 18:30 - 055

Traktandum / Affaire

070 2016.RRGR.1031

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, SP) Ausländerinnen und
Ausländer sollen Amtssprachen besser lernen können

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, PS) Améliorer
l'apprentissage d'une ou des langues officielles par les étrangères
et les étrangers

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote



Ziffer 1

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **137**

Nein / Non **1**

Enthaltungen / Abstentions **1**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Ja / Oui	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelfüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Orchlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Iseli	Zwieselberg
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rüegsegger	Riggisberg
Schlatter	Thun
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälichli	Obersteckholz
Nein / Non	
Studer	Utzenstorf
Enthaltungen / Abstentions	
Rösti	Kandersteg
Abwesend / Absent	
Aebischer	Riffenmatt
Hofer	Bern
Schneider	Diessbach b. Büren
Tobler	Moutier
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Zybach *****	Spiez
Ja / Oui	
Blum	Melchnau
Daetwyler	Saint-Imier
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Egger	Hünibach
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Graf	Interlaken
Hügli	Biel/Bienne
Jordi	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Mentha	Liebelfeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri

Name / Nom	Ort / Lieu
Ruchonnet	St. Imier
Rüfenacht	Burgdorf
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Stampfli	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Veglio	Zollikofen
Wildhaber	Rubigen
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Gasser	Bévilard
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hirschi	Moutier
Hässig Vinsens	Zollikofen
Marti	Bern
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
Ja / Oui	
Costa	Langenthal
Flück	Interlaken
Giaugue	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Saxer	Gümligen
Schmidhauser	Interlaken
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Grüne / Les Verts	
Ja / Oui	
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Gerber	Hinterkappelen
Graf-Rudolf	Belp
Imboden	Bern
Klauser	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
von Wattenwyl	Tramelan
Abwesend / Absent	
Kropf	Bern
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Schwarz	Wileroltigen

Name / Nom	Ort / Lieu
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
EVP / PEV	
Ja / Oui	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gerber	Reconvilier
Grogg-Meyer	Bützberg
Jost	Thun
Leiser	Worb
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Kipfer	Thun
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Ja / Oui	
Alberucci	Ostermundigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Güntensperger	Biel/Bienne
EDU / UDF	
Ja / Oui	
Baumann-Berger	Münsingen
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Kullmann	Hilterfingen
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

12.09.2017 - 18:30 - 056

Traktandum / Affaire

070 2016.RRGR.1031

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, SP) Ausländerinnen und
Ausländer sollen Amtssprachen besser lernen können

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, PS) Améliorer
l'apprentissage d'une ou des langues officielles par les étrangères
et les étrangers

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote



Ziffer 2

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **136**

Nein / Non **1**

Enthaltungen / Abstentions **1**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Ja / Oui	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelbühl
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Iseli	Zwieselberg
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Böwil
Müller	Orvin
Reber	Schagnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlatter	Thun
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
Nein / Non	
Studer	Utzenstorf
Enthaltungen / Abstentions	
Rösti	Kandersteg
Abwesend / Absent	
Aebischer	Riffenmatt
Hofer	Bern
Schneider	Diessbach b. Büren
Tobler	Moutier
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Zybach *****	Spiez
Ja / Oui	
Blum	Melchnau
Daetwyler	Saint-Imier
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Egger	Hünibach
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Graf	Interlaken
Hügli	Biel/Bienne
Jordi	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Mentha	Liebelfeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri

Name / Nom	Ort / Lieu
Ruchonnet	St. Imier
Rüfenacht	Burgdorf
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Stampfli	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Veglio	Zollikofen
Wildhaber	Rubigen
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Gasser	Bévilard
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Marti	Bern
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
Ja / Oui	
Costa	Langenthal
Flück	Interlaken
Giaque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Saxer	Gümligen
Schmidhauser	Interlaken
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Känel	Villeret
Grüne / Les Verts	
Ja / Oui	
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Gerber	Hinterkappelen
Graf-Rudolf	Belp
Imboden	Bern
Klauser	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
von Wattenwyl	Trametan
Abwesend / Absent	
Kropf	Bern
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Frutiger	Oberhofen
Gnäggi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Schwaar	Wileroltigen

Name / Nom	Ort / Lieu
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
EVP / PEV	
Ja / Oui	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gerber	Reconvilier
Grogg-Meyer	Bützberg
Jost	Thun
Leiser	Worb
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Kipfer	Thun
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Ja / Oui	
Alberucci	Ostermundigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Güntensperger	Biel/Bienne
Schöni-Affolter	Bremgarten
EDU / UDF	
Ja / Oui	
Baumann-Berger	Münsingen
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Kullmann	Hilterfingen
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

12.09.2017 - 18:31 - 057

Traktandum / Affaire

070 2016.RRGR.1031

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, SP) Ausländerinnen und
Ausländer sollen Amtssprachen besser lernen können

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, PS) Améliorer
l'apprentissage d'une ou des langues officielles par les étrangères
et les étrangers

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote



Ziffer 2 Abschwächung

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **136**

Nein / Non **0**

Enthaltungen / Abstentions **2**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Ja / Oui	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelfüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Kirchenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Iseli	Zwieselberg
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schagnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlatter	Thun
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälichli	Obersteckholz
Enthaltungen / Abstentions	
Marti	Kallnach
Studer	Utzenstorf
Abwesend / Absent	
Aebischer	Riffenmatt
Hofer	Bern
Schneider	Diessbach b. Büren
Tobler	Moutier
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Zybach *****	Spiez
Ja / Oui	
Blum	Melchnau
Daetwyler	Saint-Imier
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Egger	Hünibach
Fuhrer-Wyss	Burgstein
Gabi Schwarzenberger	Schwarzenburg
Graf	Interlaken
Hügli	Biel/Bienne
Jordi	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Ruchonnet	St. Imier

Name / Nom	Ort / Lieu
Rüfenacht	Burgdorf
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Stampfli	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Veglio	Zollikofen
Wildhaber	Rubigen
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Maggingen
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Gasser	Bévilard
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Marti	Bern
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
Ja / Oui	
Costa	Langenthal
Flück	Interlaken
Giaque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Saxer	Gümligen
Schmidhauser	Interlaken
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Haas	Bern
Grüne / Les Verts	
Ja / Oui	
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Gerber	Hinterkappelen
Graf-Rudolf	Belp
Imboden	Bern
Klausner	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
von Wattenwyl	Trametan
Abwesend / Absent	
Kropf	Bern
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Frutiger	Oberhofen
Gnägli	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Schwaar	Wileroltigen

Name / Nom	Ort / Lieu
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
EVP / PEV	
Ja / Oui	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gerber	Reconvilier
Grogg-Meyer	Bützberg
Jost	Thun
Leiser	Worb
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Kipfer	Thun
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Ja / Oui	
Alberucci	Ostermundigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Güntensperger	Biel/Bienne
EDU / UDF	
Ja / Oui	
Baumann-Berger	Münsingen
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Kullmann	Hilterfingen
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

12.09.2017 - 18:31 - 058

Traktandum / Affaire

070 2016.RRGR.1031

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, SP) Ausländerinnen und
Ausländer sollen Amtssprachen besser lernen können

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, PS) Améliorer
l'apprentissage d'une ou des langues officielles par les étrangères
et les étrangers

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote



Ziffer 3

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **128**

Nein / Non **5**

Enthaltungen / Abstentions **2**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Ja / Oui	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelfüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Iseli	Zwieselberg
Klopfenstein	Corgémont
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rüeggsegger	Riggisberg
Schlatter	Thun
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
Nein / Non	
Knutti	Weissenburg
Studer	Utzenstorf
Enthaltungen / Abstentions	
Rösti	Kandersteg
Abwesend / Absent	
Aebischer	Riffenmatt
Guggisberg	Kirchlindach
Hofer	Bern
Schneider	Diessbach b. Büren
Tobler	Moutier
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Zybach *****	Spiez
Ja / Oui	
Blum	Melchnau
Daetwyler	Saint-Imier
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Egger	Hünibach
Fuhrer-Wyss	Burgstein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hügli	Biel/Bienne
Jordi	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Mentha	Liebelfeld
Näf-Piera	Muri
Ruchonnet	St. Imier
Rüfenacht	Burgdorf
Sauvain	Moutier

Name / Nom	Ort / Lieu
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Stampfli	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Veglio	Zollikofen
Wildhaber	Rubigen
Wyrsh	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Maggingen
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Dumermuth	Thun
Gasser	Bévilard
Graf	Interlaken
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Marti	Bern
Müller	Langenthal
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
Ja / Oui	
Costa	Langenthal
Flück	Interlaken
Glaugue	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Saxer	Gümligen
Schmidhauser	Interlaken
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Grüne / Les Verts	
Ja / Oui	
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Gerber	Hinterkappelen
Graf-Rudolf	Belp
Imboden	Bern
Klauser	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sançar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
von Wattenwyl	Tramelan
Abwesend / Absent	
Kropf	Bern
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Frutiger	Oberhofen
Gnäggi	Jens
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schwaar	Wileroltigen
Stähli	Gasel
Nein / Non	

Name / Nom	Ort / Lieu
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Schenk-Anderegge	Schüpfen
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
EVP / PEV	
Ja / Oui	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gerber	Reconvilier
Grogg-Meyer	Bützberg
Jost	Thun
Leiser	Worb
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Kipfer	Thun
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Ja / Oui	
Alberucci	Ostermundigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Güntensperger	Biel/Bienne
EDU / UDF	
Ja / Oui	
Baumann-Berger	Münsingen
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh
Nein / Non	
Kullmann	Hilterfingen
Enthaltungen / Abstentions	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

12.09.2017 - 18:32 - 059

Traktandum / Affaire

070 2016.RRGR.1031

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, SP) Ausländerinnen und
Ausländer sollen Amtssprachen besser lernen können

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, PS) Améliorer
l'apprentissage d'une ou des langues officielles par les étrangères
et les étrangers

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote



Ziffer 3 Abschreibung

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **82**

Nein / Non **56**

Enthaltungen / Abstentions **0**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Ja / Oui	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüegsegger	Riggisberg
Schlatter	Thun
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Utzenstorf
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
Nein / Non	
Iseli	Zwieselberg
Abwesend / Absent	
Aebischer	Riffenmatt
Hofer	Bern
Schneider	Diessbach b. Büren
Tobler	Moutier
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Zybach *****	Spiez
Nein / Non	
Blum	Melchnau
Daetwyler	Saint-Imier
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Egger	Hünibach
Fuhrer-Wyss	Burgstein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Graf	Interlaken
Hügli	Biel/Bienne
Jordi	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Ruchonnet	St. Imier

Name / Nom	Ort / Lieu
Rüfenacht	Burgdorf
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Stampfli	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Veglio	Zollikofen
Wildhaber	Rubigen
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Maggingen
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Gasser	Bévilard
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Marti	Bern
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
Ja / Oui	
Costa	Langenthal
Flück	Interlaken
Giauque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Schmidhauser	Interlaken
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
von Kaenel	Villeret
Nein / Non	
Saxer	Gümligen
Vogt	Oberdiessbach
Abwesend / Absent	
Kohler	Spiegel
Grüne / Les Verts	
Nein / Non	
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Gerber	Hinterkappelen
Graf-Rudolf	Belp
Imboden	Bern
Klausner	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
von Wattenwyl	Tramelan
Abwesend / Absent	
Kropf	Bern
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Frutiger	Oberhofen
Gnägli	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen

Name / Nom	Ort / Lieu
Schwaar	Wileroltigen
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
EVP / PEV	
Ja / Oui	
Messerli	Nidau
Nein / Non	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gerber	Reconvilier
Grogg-Meyer	Bützberg
Jost	Thun
Leiser	Worb
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Kipfer	Thun
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Ja / Oui	
Alberucci	Ostermundigen
Egger	Frutigen
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Nein / Non	
Brönnimann	Mittelhäusern
Grimm	Burgdorf
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Güntensperger	Biel/Bienne
EDU / UDF	
Ja / Oui	
Baumann-Berger	Münsingen
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Kullmann	Hilterfingen
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

12.09.2017 - 18:32 - 060

Traktandum / Affaire

070 2016.RRGR.1031

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, SP) Ausländerinnen und
Ausländer sollen Amtssprachen besser lernen können

Postulat 235-2016 Dunning (Biel/Bienne, PS) Améliorer
l'apprentissage d'une ou des langues officielles par les étrangères
et les étrangers

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote



Ziffer 4

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **65**

Nein / Non **73**

Enthaltungen / Abstentions **0**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Nein / Non	
Aebi	Hellsau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Benoit	Corgémont
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelfüh
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Gerber	Detligen
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Iseli	Zwieselberg
Klopfenstein	Corgémont
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schagnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Rüegsegger	Riggisberg
Schlatter	Thun
Schlup	Schüpfen
Schweizer	Utzingen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Utzenstorf
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
Abwesend / Absent	
Aebischer	Riffenmatt
Hofer	Bern
Schneider	Diessbach b. Büren
Tobler	Moutier
von Känel	Lenk i.S.
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Zybach *****	Spiez
Ja / Oui	
Blum	Melchnau
Daetwyler	Saint-Imier
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Egger	Hünibach
Fuhrer-Wyss	Burgstein
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Graf	Interlaken
Hügli	Biel/Bienne
Jordi	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Ruchonnet	St. Imier
Rüfenacht	Burgdorf

Name / Nom	Ort / Lieu
Sauvain	Moutier
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Stampfli	Bern
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Veglio	Zollikofen
Wildhaber	Rubigen
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Abwesend / Absent	
Bachmann	Nidau
Gasser	Bévilard
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hirschi	Moutier
Hässig Vinzens	Zollikofen
Marti	Bern
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
FDP / PLR	
Ja / Oui	
Saxer	Gümligen
Vogt	Oberdiessbach
Nein / Non	
Costa	Langenthal
Flück	Interlaken
Giauque	Ittigen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Klopfenstein	Zweisimmen
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Schmidhauser	Interlaken
Sommer	Wynigen
Teuscher-Abts	Roggwil BE
von Kaenel	Villeret
Grüne / Les Verts	
Ja / Oui	
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Boss	Saxeten
Gerber	Hinterkappelen
Graf-Rudolf	Belp
Imboden	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
von Wattenwyl	Tramelan
Abwesend / Absent	
Klauser	Bern
Kropf	Bern
BDP / PBD	
Ja / Oui	
Kohli	Bern
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Schwaar	Wileroltigen
Nein / Non	
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Herren-Brauen	Rosshäusern
Leuenberger	Trubschachen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen

Name / Nom	Ort / Lieu
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
EVP / PEV	
Ja / Oui	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gerber	Reconvilier
Grogg-Meyer	Bützberg
Jost	Thun
Leiser	Worb
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Kipfer	Thun
Wenger	Spiez
glp / pvl	
Ja / Oui	
Alberucci	Ostermundigen
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Köpfli	Bern
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Güntensperger	Biel/Bienne
EDU / UDF	
Nein / Non	
Baumann-Berger	Münsingen
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Kullmann	Hilterfingen
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh